



## HANDSKIN DAKOTA

P702008

Ce gant est conforme aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du Règlement EPI 2016/425. Il a été soumis à l'examen UE de type par : CTC (0075) 4, rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

This glove meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE Regulation 2016/425. It has been subjected to the EU type examination by: CTC (0075), 4 Rue Hermann Frenkel – 69367 LYON Cedex 07 – France.

### EN ISO 21420 :2020 : Exigences générales – General requirements.

Dextérité – Dexterity 5/5

### EN388:2016+A1:2018 : Propriétés mécaniques – Mechanical properties.

Abrasion – Abrasion	2/4
Coupe par tranchage – Blade cut	1/5
Déchirure - Tear	2/4
Perforation - Puncture	1/4
Coupure TDM – TDM Cut EN ISO 13997	X/F

### EN407 :2020 : Risques thermiques – Thermal risks.

Propagation de flamme limitée – Limited flame spread	X/4
Chaleur de contact – Contact heat	1/4
Chaleur convective – Convective heat	2/4
Chaleur radiante – Radiant heat	1/4
Petites projections de métal fondu – Small splashes of molten metal	X/4
Grosses projections de métal fondu – Large splashes of molten metal	X/4

EN ISO  
21420 :2020



Cat. II

EN 388 :2016  
+A1 :2018



2121X

EN 407 :2020



X121XX

“X” signifie que le test n’a pas été effectué

“X” means that the test has not been performed

Les tailles de gants sont conformes à la norme EN ISO 21420 Annexe B.  
Glove sizes conform with EN ISO 21420 Annex B.

### FR Description du gant

Gant de protection en cuir fleur de bovin. Élastique sur le dessus de la main. Il ne doit pas être utilisé à proximité de machines comportant des risques de happement.

Gants de protection contre les risques mécaniques et thermiques uniquement.

**CE GANT EST UN EQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPARTENANT A LA CATEGORIE II.**

### Limites de protection

Les protections contre les risques mécaniques qui ne sont pas mentionnées sur ce document ne sont pas garanties. Les niveaux de performance mentionnés sont valables seulement sur les gants neufs, non lavés ou non régénérés et uniquement sur la paume du gant. Ces niveaux de performance sont obtenus pour des tests effectués selon les conditions définies par les normes de référence. En cas de réactions allergiques, veuillez consulter un médecin. Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue. Ce gant ne peut pas être utilisé dans un environnement où la température de l'air est supérieure à 100 °C. Ce gant offre une protection pour un temps de contact limité avec les produits chauds. Aucune protection contre les flammes n'est revendiquée. Avant utilisation, le gant doit être inspecté visuellement pour éviter tout défaut ou imperfection. En cas de détérioration, les gants doivent être mis au rebut.

### Conditions de stockage et d'entretien

L'intégrité des gants doit être vérifiée avant utilisation (présence de trous, fissures, déchirures, etc.) et jeter les gants présentant des défauts avant utilisation. Conservez le gant dans des conditions ordinaires de température, d'humidité et dans des lieux propres, couverts et aérés. Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation, lumière). Le gant n'est pas lavable.

### EN Glove Description

Protective glove made of cowhide leather. Elastic on the back of the hand. Must not be used near machines where there is a risk of entanglement.

Protection gloves against only mechanical and thermal risks.

**THIS GLOVE IS A PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AND BELONGS TO CATEGORY II.**

### Protection limits

The protections against mechanical risks which are not indicated in this technical data sheet are not covered. Indicated performance values are only available on new gloves, not washed ones or not regenerated and only on glove palm surface. These performance values have been obtained by tests which comply with the essential requirements according to reference standards. In the event of allergic reactions, please consult your attending physician. The glove must not come into contact with a naked flame. This glove cannot be used in environments where the air temperature is higher than 100 °C. This glove provides protection for a limited period of contact with hot products. No claims are made in respect of protection against flames. Before use, the glove shall be visually inspected for any defects or imperfections. In case of deterioration, the gloves must be scrapped.

### Storage and care conditions

The integrity of the gloves must be checked before use (for holes, cracks, tears, etc.) and gloves with defects must be discarded before use. Store the gloves in normal temperature and humidity conditions in a clean, covered and ventilated place. Design performance cannot be significantly affected by ageing when stored under appropriate conditions (humidity, temperature, cleanliness, ventilation, light). The glove is not washable.

### ES Guante Descripción

Guante de protección de piel de vacuno plena flor. Elástico en el dorso de la mano. No se debe utilizar a proximidad de máquinas en movimiento.

Guantes de protección contra los riesgos mecánicos y térmicos.

**ESTE GUANTE ES UN EQUIPO DE PROTECCION INDIVIDUAL PERTENECIENDO A LA CATEGORIA II.**

### Limitades de protección

Los niveles de protecciones contra los riesgos mecánicos que no son mencionados en este documento no están garantizados. Los niveles de protección solo son válidas con guantes nuevos, no limpiados o no utilizados y únicamente en la palma del guante. Los resultados mencionados son obtenidos según pruebas obtenidas en conformidad con las normas de fabricación en vigor. En caso de reacciones alérgicas, quiere consultar a su médico tratando. El guante no debe entrar en contacto con una llama viva. Este guante no puede utilizarse en un entorno en el que la temperatura del aire sea superior a 100 °C. Este guante ofrece una protección por un tiempo de contacto limitado con los productos calientes. No se declara ninguna protección contra las llamas. Antes de su uso, el guante debe inspeccionarse visualmente para detectar defectos o imperfecciones. En caso de deterioro, los guantes deben desecharse.

### Condiciones de almacenaje y de mantenimiento

Se debe comprobar la integridad de los guantes antes de su uso (presencia de agujeros, grietas, desgarros, etc.) y desechar los guantes que presenten defectos antes de su uso. Conserve los guantes en condiciones normales de temperatura y humedad, en lugares limpios, cubiertos y ventilados. El rendimiento del diseño no se ve afectado de manera significativa por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, luz). El guante no es lavable.

### NL Beschrijving van de handschoen

Beschermende handschoen van rundleer. Elastiek aan de bovenkant van de hand. Deze mag niet gebruikt worden bij machines met risico op grijpen.

Bescherming alleen tegen mechanische en thermische risico's.

**DEZE HANDSCHOEN IS EEN PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL VAN CATEGORIE II.**

### Beschermingsgrenzen

Bescherming tegen mechanische risico's die niet vermeld zijn op dit document is niet gegarandeerd. De vermelde prestatieniveaus zijn enkel geldig voor nieuwe handschoenen, niet gewassen, niet hersteld en enkel ter hoogte van de handpalm. De prestatie-niveaus zijn bepaald door testen uitgevoerd volgens de omstandigheden bepaald door de normen waar naar verwezen wordt. In geval van allergische reacties, raadpleeg uw arts. De handschoen mag niet in contact komen met een open vlam. Gebruik deze handschoen niet in een omgeving met een luchttemperatuur van meer dan 100 °C. Deze handschoen beschermt voor beperkte tijd tegen contact met hete producten. We claimen niet te beschermen tegen vlammen. Voor gebruik moet de handschoen visueel worden geïnspecteerd op eventuele defecten of onvolkomenheden. In geval van beschadiging moeten de handschoenen worden afgedankt.

### Voorwaarden voor opslag en d'onderhoud

Controleer voor gebruik of de handschoenen intact zijn (geen gaten, scheuren, barsten enz.) en gooi handschoenen met gebreken weg voordat u ze gebruikt. Bewaar de handschoenen bij normale temperatuur en vochtigheid en op een schone, overdekte en goed geventileerde plaats. De prestaties van het ontwerp kunnen niet significant worden beïnvloed door veroudering wanneer ze onder de juiste omstandigheden (vochtigheid, temperatuur, netheid, ventilatie, licht) worden bewaard. De handschoen is niet wasbaar.

## **SK** Opis rukavíc

Ochranné rukavice z hovädzej kože. Elastický pásik na hornej strane ruky. Nesmú sa používať v blízkosti strojov, kde existuje riziko zachytenia.

**Ochranné rukavice len proti mechanickým a tepelným rizikám.**

**TIETO RUKAVICE SÚ INDIVIDUÁLNOU OCHRANNOU POMÔCKOU KATEGÓRIE II.**

### Limity ochrany

Ochrana proti mechanickým rizikám, ktoré nie sú uvedené v tomto technickom liste, nie sú zahrnuté. Uvedené stupne ochrany spĺňajú rukavice v nepoškodenom a nepoužitom stave, neprané resp. neregenerované, a iba na strane dlane. Namerané hodnoty boli získané pomocou testov, ktoré spĺňajú základné požiadavky podľa referenčných noriem. V prípade alergickej reakcie sa obráťte na svojho ošetrojúceho lekára. Rukavice sa nesmú dostať do kontaktu s otvoreným ohňom. Tieto rukavice sa nemôžu používať v prostredí s teplotou vzduchu vyššou ako 100 °C. Tieto rukavice poskytujú chránia v obmedzenom čase kontaktu s horúcimi výrobkami. Neprehlasuje sa žiadna ochrana voči ohňu. Pred použitím je potrebné rukavice vizuálne skontrolovať, či neobsahujú chyby alebo nedostatky. V prípade zhoršenia kvality musia byť rukavice zošrotované.

### Podmienky uskladnenia

Pred použitím je potrebné skontrolovať neporušenosť rukavíc (prítomnosť dier, trhlin, roztrhaných miest atď.) a rukavice s vadami pred použitím vyhodíť. Rukavice skladujte pri bežnej teplote a vlhkosti, na čistom, krytom a vetranom mieste. Výkonnosť rukavíc nemôže byť výrazne ovplyvnená starnutím, ak sú skladované za vhodných podmienok (vlhkosť, teplota, čistota, vetranie, svetlo). Rukavice nie sú prateľné.

## **DE** Beschreibung

Schutzhandschuh aus Rindsnarbenleder. Gummizug auf dem Handrücken. Darf wegen Gefahr des Verfangens nicht in der Nähe von Maschinen benutzt werden.

**Schutzhandschuh nur gegen mechanische und thermische Risiken.**

**DIESER HANDSCHUH IST INDIVIDUELLE SCHUTZAUSRÜSTUNG UND ENTSPRICHT DER KATEGORIE II.**

### Schutzgrenzen

Der Schutz gegen mechanische Risiken, der nicht in diesem technischen Datenblatt genannt ist, wird nicht abgedeckt. Angegebene Leistungswerte sind nur für neue Handschuhe, nicht für gewaschene oder benutzte Handschuhe und nur für die Handschuhoberfläche gültig. Diese Leistungswerte wurden durch Tests erlangt, die die wesentlichen Anforderungen laut Referenznormen erfüllen. Bei allergischen Reaktionen konsultieren Sie bitte Ihren behandelnden Arzt. Der Handschuh darf nicht mit offenem Feuer in Berührung kommen. Dieser Handschuh darf nicht in einem Umfeld mit einer Lufttemperatur über 100 °C verwendet werden. Dieser Handschuh bietet über eine begrenzte Zeitdauer Schutz bei einem Kontakt mit heißen Produkten. Er bietet keinen Schutz vor Flammen. Vor dem Gebrauch muss der Handschuh visuell auf Mängel oder Unvollkommenheiten untersucht werden. Bei Beschädigung müssen die Handschuhe verschrottet werden.

### Lagerungs- und Pflegebedingungen

Die Unversehrtheit der Handschuhe muss vor dem Gebrauch überprüft werden (auf Löcher, Risse, Schnitte usw.). Handschuhe mit Mängeln dürfen nicht verwendet werden und müssen entsorgt werden. Lagern Sie die Handschuhe unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen an einem sauberen, überdachten und gut belüfteten Ort. Die Leistungsfähigkeit des Designs kann bei Lagerung unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Licht) nicht wesentlich durch Alterung beeinträchtigt werden. Der Handschuh ist nicht waschbar.

## **IT** Descrizione del guanto

Guanto protettivo in pelle pieno fiore di bovino. Elastico sul dorso della mano. Non deve essere utilizzato vicino a macchine comportanti rischi di impigliarsi.

**Guanti di protezione soltanto dai rischi meccanici e termici.**

**QUESTO GUANTO È UN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE E APPARTIENE ALLA CATEGORIA II.**

### Limiti di protezione

Le protezioni contro i rischi meccanici che non sono specificati in questa scheda tecnica non sono coperte. I valori di protezione indicati sono disponibili solo su guanti nuovi, non lavati o non riparati e solo sulla superficie del palmo del guanto. Questi valori di protezione sono stati ottenuti con test conformi ai requisiti fondamentali secondo gli standard di riferimento. In caso di reazioni allergiche, consultare il medico curante. Il guanto non deve entrare in contatto con fiamme libere. Questo guanto non può essere utilizzato in un ambiente in cui la temperatura dell'aria supera i 100°C. Con i prodotti caldi, questo guanto offre protezione per un tempo di contatto limitato. Non si rivendica alcuna protezione contro le fiamme. Prima dell'uso, il guanto deve essere ispezionato visivamente per eventuali difetti o imperfezioni. In caso di deterioramento, i guanti devono essere rottamati.

### Istruzioni per la conservazione e cura

Prima dell'uso è necessario verificare l'integrità dei guanti (presenza di fori, crepe, strappi, ecc.) e gettare quelli che presentano difetti. Conservare i guanti in condizioni normali di temperatura e umidità, in luoghi puliti, coperti e ventilati. Le prestazioni di progettazione non possono essere influenzate in modo significativo dall'invecchiamento se conservati in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, luce). Il guanto non è lavabile.

## **PT** Descrição da luva

Luva de proteção em couro bovino flor. Elástico na parte superior da mão. Não devem ser utilizadas perto de máquinas correndo o risco de ficar presas.

**Luvas de proteção apenas contra os riscos mecânicos e térmicos.**

**ESTAS LUVAS SÃO UM EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL PERTENCENTE À CATEGORIA II.**

### Limites de proteção

As proteções contra os riscos mecânicos que não são mencionadas neste documento não são garantidas. Os níveis de desempenho mencionados são válidos apenas em luvas novas, não lavadas ou não regeneradas e apenas na palma da luva. Estes níveis de desempenho são obtidos para testes realizados de acordo com as condições definidas pelas normas de referência. Em caso de reações alérgicas, consulte o seu médico de família. A luva não deve entrar em contato com uma chama nua. Estas luvas não podem ser utilizadas num ambiente onde a temperatura do ar seja superior a 100 °C. Estas luvas oferecem uma proteção por um tempo de contacto limitado com os produtos quentes. Não é garantida nenhuma proteção contra as chamas. Antes do uso, a luva deve ser inspecionada visualmente quanto a quaisquer defeitos ou imperfeições. Em caso de deterioração, as luvas devem ser descartadas.

### Condições de armazenamento e de manutenção

A integridade das luvas deve ser verificada antes da utilização (presença de buracos, fissuras, rasgos, etc.) e as luvas com defeitos devem ser descartadas antes da utilização. Armazene as luvas em condições normais de temperatura, humidade e em locais limpos, cobertos e arejados. O desempenho do produto não pode ser significativamente afetado pelo envelhecimento quando armazenado em condições adequadas (humidade, temperatura, limpeza, ventilação, luz). A luva não é lavável.

## **CZ** Popis rukavice

Ochranné rukavice z hovädzí kůže. Elastická část na hřbetu ruky. Nesmí se používat v blízkosti strojů, kde hrozí riziko zachycení.

**Ochranné rukavice pouze proti mechanickým a tepelným rizikům.**

**TYTO RUKAVICE JSOU OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM SPADAJÍCÍM DO KATEGORIE II.**

### Ochranné faktory

Na ochranu proti mechanickým rizikům, která nejsou uvedena v tomto dokumentu, se neposkytuje záruka. Uvedená úroveň ochrany platí u nových, nepraných nebo nere- cyklovaných rukavic a pouze na dlaňové straně rukavice. Úroveň ochrany je dána prostřednictvím testů vykonávaných za podmínek stanovených referenčními evropskými normami. V případě alergických reakcí se poraďte se svým ošetřujícím lékařem. Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Tyto rukavice nelze používat v prostředí, kde je teplota vzduchu vyšší než 100 °C. Tyto rukavice poskytují ochranu po omezenou dobu kontaktu s horkými výrobky. Není zaručena žádná ochrana proti plamenům. Rukavice musí být před použitím vizuálně zkontrolována na případné závady nebo nedokonalosti. V případě poškození musí být rukavice sešrotovány.

### Podmínky uskladnění a údržby

Před použitím je nutné zkontrolovat neporušenost rukavic (přítomnost děr, trhlin, roztržení atd.) a rukavice s vadami před použitím vyhodit. Rukavice skladujte za běžných teplotních a vlhkostních podmínek na čistém, krytém a větraném místě. Při skladování za vhodných podmínek (vlhkosť, teplota, čistota, větrání, světlo) nemůže být výkonnosť rukavic významně ovlivněna stárnutím. Rukavice nelze práť.

## **PL** Opis rękawicy

Rękawice ochronne wykonane ze skóry bydlęcej licowej. Elastyczna gumka na wierzchu dłoni. Nie używać w pobliżu maszyn stwarzających ryzyko wciągnięcia.

**Rękawice ochronne zabezpieczające wyłącznie przed zagrożeniami mechanicznymi i termicznymi.**

**RĘKAWICA STANOWI ŚRODEK OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻĄCY DO KATEGORII II.**

### Granice ochrony

Nie gwarantujemy ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, które nie są wskazane w niniejszym dokumencie. Podane poziomy wydajności obowiązują wyłącznie dla rękawic nowych, niepranych i nieregenerowanych oraz wyłącznie dla wnętrza dłoni rękawicy. Te poziomy wydajności otrzymywane są dla testów przeprowadzanych w warunkach określonych normami referencyjnymi. W przypadku reakcji alergicznych należy zasięgnąć porady lekarza. Rękawica nie może zetknąć się z otwartym płomieniem. Rękawice te nie mogą być używane w otoczeniu, w którym temperatura powietrza przekracza 100°C. Zapewniają ochronę tylko przez pewien ograniczony czas kontaktu z gorącymi produktami. Nie udzielamy zapewnienia, że rękawice będą chroniły przed płomieniami. Przed użyciem rękawica powinna zostać skontrolowana wzrokowo pod kątem ewentualnych wad lub niedoskonałości. W przypadku pogorszenia, rękawice należy zlikwidować.

### Warunki przechowywania i konserwacji

Przed użyciem należy sprawdzić integralność rękawicy (obecność dziur, pęknięć, rozdarć itp.) i wyrzucić rękawicę z wadami przed użyciem. Rękawice należy przechowywać w normalnych warunkach temperatury i wilgotności, w czystych, zadaszonych i wentylowanych miejscach. Właściwości konstrukcyjne nie ulegają znacznemu pogorszeniu w wyniku starzenia się, jeśli rękawice są przechowywane w odpowiednich warunkach (wilgotność, temperatura, czystość, wentylacja, oświetlenie). Rękawicy nie można prać.

7	8	9	10	11
S	M	L	XL	XXL
●	●	●	●	●

---

**SOGEDESCA** : Société de Gestion de Services Communs  
du Groupe Descours & Cabaud - 10, rue Général Plessier - BP 2440 69219  
LYON CEDEX 02 FRANCE  
Tél : 04 72 40 85 85

Les déclarations de conformité sont disponibles sur le site internet :  
The declarations of conformity are available on our website :  
**[www.episafetyfinder.fr](http://www.episafetyfinder.fr)**